

Markscheme
Barème de notation
Esquema de calificación

May / Mai / Mayo de 2023

French / Français / Francés B

Higher level – Paper 2 – Listening comprehension
Niveau supérieur – Épreuve 2 – Compréhension orale
Nivel Superior – Prueba 2 – Comprensión auditiva

© International Baccalaureate Organization 2023

All rights reserved. No part of this product may be reproduced in any form or by any electronic or mechanical means, including information storage and retrieval systems, without the prior written permission from the IB. Additionally, the license tied with this product prohibits use of any selected files or extracts from this product. Use by third parties, including but not limited to publishers, private teachers, tutoring or study services, preparatory schools, vendors operating curriculum mapping services or teacher resource digital platforms and app developers, whether fee-covered or not, is prohibited and is a criminal offense.

More information on how to request written permission in the form of a license can be obtained from <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organisation du Baccalauréat International 2023

Tous droits réservés. Aucune partie de ce produit ne peut être reproduite sous quelque forme ni par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris des systèmes de stockage et de récupération d'informations, sans l'autorisation écrite préalable de l'IB. De plus, la licence associée à ce produit interdit toute utilisation de tout fichier ou extrait sélectionné dans ce produit. L'utilisation par des tiers, y compris, sans toutefois s'y limiter, des éditeurs, des professeurs particuliers, des services de tutorat ou d'aide aux études, des établissements de préparation à l'enseignement supérieur, des fournisseurs de services de planification des programmes d'études, des gestionnaires de plateformes pédagogiques en ligne, et des développeurs d'applications, moyennant paiement ou non, est interdite et constitue une infraction pénale.

Pour plus d'informations sur la procédure à suivre pour obtenir une autorisation écrite sous la forme d'une licence, rendez-vous à l'adresse <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

© Organización del Bachillerato Internacional, 2023

Todos los derechos reservados. No se podrá reproducir ninguna parte de este producto de ninguna forma ni por ningún medio electrónico o mecánico, incluidos los sistemas de almacenamiento y recuperación de información, sin la previa autorización por escrito del IB. Además, la licencia vinculada a este producto prohíbe el uso de todo archivo o fragmento seleccionado de este producto. El uso por parte de terceros —lo que incluye, a título enunciativo, editoriales, profesores particulares, servicios de apoyo académico o ayuda para el estudio, colegios preparatorios, desarrolladores de aplicaciones y entidades que presten servicios de planificación curricular u ofrezcan recursos para docentes mediante plataformas digitales—, ya sea incluido en tasas o no, está prohibido y constituye un delito.

En este enlace encontrará más información sobre cómo solicitar una autorización por escrito en forma de licencia: <https://ibo.org/become-an-ib-school/ib-publishing/licensing/applying-for-a-license/>.

1. For questions where candidates must write their answers, do not award the mark if the answer is incomplete, or if there is additional information that is irrelevant or shifts the focus of the answer. However, accept other words with the same meaning as the correct answers in the markscheme.
2. Accept spelling and grammatical mistakes provided they do not change the meaning of the answer.
3. For questions where candidates choose an answer from options, if two answers are given – one in the box and one outside – only mark the answer inside the box.
4. Words inside brackets in this markscheme are optional: candidates may include these words in their answer, but they are not essential for the mark to be awarded. If there are more than one possible answer to a question, these answers are indicated by a slash (/).
5. This markscheme must be read in conjunction with the Marking Instructions for the relevant component on IBIS.

1. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent rédiger leurs réponses, n'attribuez pas le point si la réponse est incomplète, ou s'il y a des informations supplémentaires qui ne sont pas pertinentes ou qui modifient l'objet de la réponse attendue. Néanmoins, l'utilisation de mots ayant le même sens que les bonnes réponses est acceptée dans le barème de notation.
2. Les erreurs d'orthographe et de grammaire sont acceptées si elles ne changent pas le sens de la réponse.
3. En ce qui concerne les questions pour lesquelles les candidats doivent choisir une réponse parmi plusieurs propositions, s'ils ont donné deux réponses différentes, l'une à l'intérieur de la case et l'autre en-dehors, ne prenez en compte que la réponse qui se situe dans la case.
4. Les mots entre parenthèses dans ce barème de notation sont facultatifs : les candidats peuvent les inclure dans leur réponse, mais ils ne sont pas essentiels pour justifier l'attribution du point. S'il y a plus d'une réponse possible à une question, celles-ci sont indiquées par une barre oblique (/).
5. Ce barème de notation est à lire parallèlement aux instructions de notation disponibles sur IBIS pour la composante concernée.

1. En las preguntas en las que los alumnos deban responder por escrito, no otorgue la puntuación si la respuesta está incompleta, o si aportan detalles adicionales que cambian el enfoque o no son pertinentes. No obstante, acepte otras palabras con el mismo significado que las respuestas correctas en el esquema de calificación.
2. Acepte los errores de ortografía y gramática, siempre y cuando no modifiquen el significado de la respuesta.
3. En las preguntas en las que los alumnos deban elegir una opción, si se han escrito dos respuestas (una dentro de la casilla y la otra fuera), puntúe únicamente la que esté dentro de la casilla.
4. Las palabras entre corchetes en este esquema de calificación son opcionales: los alumnos pueden incluirlas en la respuesta, pero no son fundamentales para que se otorgue la puntuación. Si hay más de una respuesta posible a una pregunta, esto se indica con una barra (/).
5. Este esquema de calificación debe leerse junto con las instrucciones para la corrección del componente en cuestión disponibles en IBIS.

Texte A

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
1.	(faire) découvrir de nouveaux événements culturels (en Afrique)	(elle) (fais/fait) découvrir/connaitre/ connaître des/les nouveaux événements culturels Les mots « événements » et « découvrir » sans accent(s)	La réponse sans « nouveaux » La réponse sans « culturels » Toute orthographe qui, phonétiquement ne se lit pas « culturels » (ex. cultural)	1
2.	(un événement) à ne (surtout) pas manquer / (elle est très rapidement devenue) (un) rendez-vous incontournable (pour tous les amateurs de mode)	à/a ne pas manquer c'est devenu un rendez-vous incontournable ...	le mot « incontournable » seul un événement incontournable la négation incomplète Toute orthographe qui, phonétiquement ne se lit pas « rendez-vous » (ex. rendevu)	1
3.	(À l'origine, la Biennale de Dakar sse concentrat aussi sur) la littérature	(s'intéressait aussi à) la littérature (le) littérature	de littérature Toute orthographe qui, phonétiquement ne se lit pas « littérature » (ex. literature)	1
4.	(les) ambassadeurs (de notre continent)	(ils peuvent devenir les/des) ambassadeurs (du/de le/pour le continent africain/de l'Afrique/d'Afrique)	toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas "ambassadeurs" (ex. ambassadors, ambasadeurs)	1
5.	(de) postuler sur Internet (pour faire partie des artistes de la prochaine Biennale/pour exposer des oeuvres) (de) visiter le site / les sites de l'émission (pour plus d'informations sur ces deux événements)	(à) postuler sur (l') Internet/internet ... (à) visiter le site/les sites d'émission ...	poster leur art sur Internet/internet toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas « postuler » ou « visiter » (ex. postule, visite)	1

Texte B

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
6.	C, D, F, H, I	dans n'importe quel ordre		5
7.	Les deux			1
8.	Marianne			1
9.	Olivier			1
10.	Marianne			1
11.	Les deux			1

Texte C

Question	Réponse cible	Accepter	Ne pas accepter	Points
12.	B			1
13.	A			1
14.	B			1
15.	C			1
16.	A			1
17.	solidarité	la solidarité le solidarité	Toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas « solidarité » (ex. "solidarity, solidarite)	1
18.	une dizaine	un dizaine le mot « disaine »	« dizaine » (sans article) Toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas « dizaine » (ex. douzaine, dissaine)	1
19.	de leurs familles	(la vie de) leur(s) famille(s) leur(s) / les conditions de / du travail	(de) sa famille conditions de/du travail (sans « leurs » ou « les »)	1
20.	mangent	manges/mange	Toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas « mangent » (ex. mangeaient, mangeons)	1
21.	réseaux sociaux	le mot « réseaux » sans accent	aux réseaux sociaux (« aux » étant déjà inclus dans le texte proposé) Toute orthographe qui, phonétiquement, ne se lit pas "réseaux sociaux" (ex. rizo sociaux)	1

Texte A

Vous allez entendre Mél présenter un épisode de son émission “le calendrier de Mél” sur une station de radio sénégalaise.

Mél	<p>Salut les amis et merci de me rejoindre encore une fois pour “Le calendrier de Mél”, où, chaque mercredi depuis 2010, je vous fais découvrir de nouveaux évènements culturels.</p> <p>Dans ma chronique, ce matin, je vous parle de deux évènements africains à ne surtout pas manquer. Le premier, c’est la semaine de la mode à Dakar.</p>
Mél	<p>Comme vous le savez si vous me suivez depuis quelques temps, je suis une accro de la mode. Chaque année, j’attends donc la semaine de la mode à Dakar avec impatience.</p> <p>Parce que là-bas, je peux découvrir de nouvelles tendances et les jeunes créateurs à suivre.</p>
Mél	<p>Cette semaine de la mode à Dakar a été lancée en 2002 pour faire connaître le meilleur de la mode africaine, et elle est très rapidement devenue un rendez-vous incontournable pour tous les amateurs de mode.</p> <p>Pendant ces quelques jours, Dakar devient la capitale de la mode africaine. Des créateurs, débutants et professionnels, venus de toute l’Afrique se retrouvent pour faire découvrir leurs créations au reste du monde.</p>
Mél	<p>Pendant les défilés, vous pourrez admirer la diversité et l’originalité des collections, et bien sûr, l’incroyable variété des couleurs ! En bref, des créations uniques que les plus grandes stars internationales se battront pour porter.</p>
Mél	<p>Le deuxième évènement dont je veux vous parler, c’est la Biennale de l’Art Africain contemporain qui se déroule à Dakar tous les deux ans.</p> <p>À l’origine, la Biennale de Dakar s’intéressait aussi à la littérature, mais depuis 1996, l’évènement se concentre exclusivement sur l’art africain contemporain.</p>

Mél	<p>Pendant un mois, vous aurez la chance de découvrir le travail fascinant de certaines d'artistes africains, qui deviendront, sans aucun doute, les ambassadeurs de notre continent.</p> <p>Alors, si vous aimez l'art, cet événement est parfait pour vous. Et en plus, si vous êtes africain et artiste si vous rêvez d'exposer vos œuvres vous pouvez même postuler sur Internet ! Et qui sait, mes chers auditeurs, peut-être ferez-vous partie des artistes de la prochaine Biennale !</p>
Mél	<p>Bon, je ne vous en dis pas plus, mais je vous encourage vraiment à visiter le site de l'émission pour plus d'informations sur ces deux évènements. Merci de m'avoir écoutée, et à bientôt !</p>

Texte B

Vous allez entendre Marianne faire passer un entretien d'embauche à Olivier.

Marianne	Bonjour, entrez, je vous en prie. Olivier, c'est bien ça ?
Olivier	Oui, Madame. Olivier Dufour.
Marianne	Enchantée, Olivier. Je suis Marianne Leblanc. Nous nous sommes parlé au téléphone.
Olivier	Je reconnais bien votre voix, je suis ravi de vous rencontrer. Merci de me recevoir, Madame Leblanc.
Marianne	Je vous en prie, asseyez-vous. Alors, Olivier, si vous êtes ici aujourd'hui, c'est parce que votre lettre de motivation a retenu mon attention. J'ai tout de suite senti votre enthousiasme, on voit que vous avez envie d'avoir ce poste.
Olivier	Merci, j'ai toujours voulu travailler dans le secteur médical euh dans le secteur hospitalier, et devenir ambulancier, c'est un rêve pour moi. Donc je suis enchanté d'être ici.
Marianne	C'est ce que je vois, vous êtes très souriant ! Je vous avoue que j'ai seulement jeté un coup d'œil rapide à votre CV, alors pour commencer, parlez-moi un peu de vous.
Olivier	Eh bien, j'ai 21 ans. Mon père est ambulancier, ma mère est infirmière. Bref, j'ai toujours voulu travailler dans ce secteur.
Marianne	Très bien. Pourriez-vous m'en dire davantage sur votre expérience professionnelle ?
Olivier	En fait, comme je viens à peine de finir mes études, ça va être assez bref. Je fais du bénévolat dans une association qui s'occupe de personnes âgées.
Marianne	Intéressant. Et quel est votre rôle dans cette association ?
Olivier	Euh je vais voir des personnes âgées isolées socialement, et on discute. Parfois, je les emmène en promenade, pour les aider à se changer les idées.
Marianne	Donc, vous diriez que vous aimez le contact avec les gens ?

Olivier	Tout à fait !
Marianne	Très bien

Marianne	Excusez-moi, c'est un message de mon patron. Je vais mettre mon portable en silencieux

Marianne	Reprenons. D'après vous, à part aimer les relations humaines, quelles sont les qualités requises pour ce travail ?
Olivier	Les qualités requises ? Eh bien, je dirais qu'il faut avoir une bonne résistance au stress et puis être en bonne condition physique
Marianne	Je suis tout à fait d'accord. Vous pensez correspondre à ces critères ?
Olivier	Eh bien, je fais beaucoup de sport, surtout de la musculation. C'est important parce que les personnes âgées auxquelles je rends visite, certaines d'entre elles ont du mal à se déplacer donc, il m'arrive de devoir les porter.
Marianne	Ah oui ? Vous les soulevez ? Ça doit être vraiment fatiguant.
Olivier	Non, ça va.
Marianne	Et vous savez garder votre sang-froid ?
Olivier	Oui, de nature, je suis très calme, je médite tous les jours donc je sais me maîtriser.
Marianne	C'est bon à savoir. Et si vous obteniez le poste, quand pourriez-vous commencer ?
Olivier	Demain si vous voulez !
Marianne	Quel enthousiasme ! Mais et votre bénévolat ?

Olivier	Je n'ai pas beaucoup d'heures donc, j'ai prévu de continuer pendant mon temps libre.
Marianne	C'est admirable, ça, Olivier. Je suis sûre qu'ils ont vraiment besoin de vous, il n'y a jamais assez de bénévoles. Écoutez, je vous ai posé toutes les questions que j'avais prévues. Avez-vous des questions à me poser ?
Olivier	Juste une : quand est-ce que je saurai si j'ai le poste ou pas ?
Marianne	Bientôt. Je pense prendre ma décision dès mercredi et je vous contacte aussitôt.
Olivier	Ce sera très rapide ! Merci encore.
Marianne	Merci à vous, Olivier, au revoir.

Texte C

Vous allez entendre Aminata présenter son projet éthique à des investisseurs pendant une conférence.

<p>Aminata</p>	<p>Bonjour ! Je m'appelle Aminata, j'ai 23 ans et je suis la fondatrice de "Conso-mieux", une entreprise, que j'ai lancée, il y a maintenant trois ans, alors que je rentrais de voyage.</p> <p>Avant ce voyage, je travaillais dans un supermarché, mais ma carrière ne m'intéressait plus. Donc, j'ai décidé de faire une pause professionnelle. Et avec l'accord de mon employeur, j'ai quitté mon travail pour partir voyager durant tout un trimestre pour explorer la Guyane.</p>
	<p>Au départ, mon objectif c'était de découvrir ce que je voulais faire de ma vie. Donc, je suis partie. J'ai passé quelques mois — inoubliables — en Guyane à visiter des villages complètement isolés, à rencontrer des personnes fantastiques et à goûter à des produits que je ne connaissais pas du tout.</p> <p>En fait, partout où j'allais, les gens voulaient me faire déguster des produits locaux. Ils étaient fiers de me faire goûter leurs récoltes. Et quelles récoltes ! Chaque tasse de café était unique, chaque bouchée, spectaculaire !</p>
	<p>Mais cette découverte culinaire m'a aussi rendue un peu triste parce que j'ai pu voir de mes propres yeux les conditions de travail difficiles des cultivateurs. Des heures et des heures de travail physique pour peu de récoltes. Des familles entières qui, malgré leurs efforts, pouvaient à peine survivre avec l'argent qu'elles gagnaient.</p> <p>Quand je suis rentrée, j'ai très vite réalisé que tout ça me manquait : les nouvelles saveurs, la fraîcheur des produits, mais surtout les échanges avec ces cultivateurs.</p>
	<p>Au fil de mon voyage, je m'étais tout particulièrement attachée à ces gens et à leurs familles, qui traitaient la terre avec tout l'amour qu'elle mérite, sans recevoir grand-chose en retour.</p> <p>J'ai donc voulu agir. D'abord, parce que je voulais leur fournir une aide financière pour les aider à continuer à vivre de leurs fermes biologiques, et puis aussi, parce que je savais enfin ce que je voulais faire ; ma vocation, c'était créer une entreprise de commerce équitable.</p>

	<p>Merci ! Dans mon projet, que j'ai posé sur vos tables, vous verrez que, pour moi, en fait, il y a deux choses essentielles : la solidarité et la transparence.</p> <p>Pour commencer, mon but est de travailler avec une dizaine d'agriculteurs. Je souhaite leur permettre de vendre leurs produits à des prix plus élevés pour améliorer leurs conditions de travail et les conditions de vie de leurs familles.</p>
	<p>Je souhaite que les consommateurs puissent savoir exactement d'où vient ce qu'ils mangent et par quelles étapes passe chaque produit avant d'arriver sur leurs tables. Donc, en fait, je propose quelque chose de nouveau, de révolutionnaire.</p> <p>La première étape sera le site internet. Ensuite, il faudra réunir des gens qui souhaitent améliorer leur consommation et, pour atteindre énormément de personnes, on utilisera les réseaux sociaux.</p>
	<p>Je connais le potentiel de mon projet, et c'est pour cette raison que je me tiens devant vous aujourd'hui. Je sais qu'avec votre soutien, nous pouvons améliorer de nombreuses vies ! Et j'ai hâte de voir ce que le futur nous réserve !</p> <p>Merci.</p>